A°. 1940. N°. 33.



PUBLICATIEBLAD.

BESCHIKKING *van den 10den Augustus 1938 no. 1758, bepalende de bekendmaking in het Publicatieblad van de plaatselijke keur van den 8sten Juli 1938 tot aanvulling van de „Algemeene Politiekeur van St. Eustatius 1918" (P. B. 1919 no. 48).*

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Gelet op de Gouvernementsbeschikking van den 10den Augustus 1938 no. 1757;

HEEFT GOEDGEVONDEN te bepalen:

dat de door den Raad van Politie op St. Eustatius op den 8sten Juli 1938 vastgestelde plaatselijke keur tot aanvulling van de „Algemeene Politiekeur van St. Eustatius 1918" (opgenomen in P. B. 1919 no. 48), bekrachtigd bij Gouvernementsbeschikking d.d. 10 Augustus 1938 no. 1757, nevens afschrift dezer beschikking in het *Publicatieblad* zal worden opgenomen.

Willemstad, 10 Augustus 1938,

De Gouverneur voornoemd,

G. J. J. WOUTERS.

Uitgegeven den 6den Mei 1940.
De gouvernements-secretaris,
GRONEMEIJER.

De wnd. Gezaghebber der Bovenwindsche Eilanden

doet weten, dat door den Raad van Politie in zijne vergadering van den 8sten Juli 1938 is vastgesteld de volgende plaatselijke keur:

KEUR tot aanvulling van de „Algemeene Politiekeur van St. Eustatius 1918" (P. B. 1919 No. 48).

Artikel 1.

De „Algemeene Politiekeur van St. Eustatius 1918" (P.B. 1919 No. 48), zooals gewijzigd bij de verordening van den 6den November 1923 (P. B. 1924 No. 2) wordt aangevuld als volgt:

I. tusschen de artikelen 18 en 19 wordt een nieuw artikel ingelascht, luidende:

„Artikel 18bis.

„Het is verboden zonder schriftelijke vergunning van den „Gezaghebber vee te slachten of te dooden op eene andere „plaats dan de Algemeene Slachtplaats.";

II. tusschen de artikelen 41 en 42 wordt een nieuw artikel ingelascht, luidende:

„Artikel 41bis.

„Het is verboden zonder vergunning van den Gezaghebber „tusschen zonsondergang en zonsopgang vee, vleesch, organen, „versche huiden, koppen of pooten van dieren te vervoeren, te „laten of doen vervoeren.

„Het is verboden vleesch te verkoopen, ten verkoop aan te „bieden of te koopen, hetwelk niet voorzien is van een stempel „van de Algemeene Slachtplaats.".

Artikel 2.

Deze keur zal, na verkregen bekrachtiging, in de Engelsche taal worden overgezet en in het Nederlandsch en het Engelsch tegenover elkander worden gedrukt.

The Acting Lieutenant Governor of the Windward Islands

hereby makes known that by the Court of Policy in its meeting of the 8th July 1938 the following local ordinance has been enacted:

ORDINANCE for supplementing the „General Police-ordinance of St. Eustatius 1918" (P. S. 1919 No. 48).

Article 1.

The „General Police-ordinance of St. Eustatius 1918" (P. S. 1919 No. 48) as amended by the ordinance of the 6th November 1923 (P. S. 1924 No. 2) is supplemented as follows:

I. between the articles 18 and 19 a new article is inserted, reading:

„Article 18bis.

„It is forbidden without written permission of the Gezag-„hebber to butcher or to kill cattle at an other place than the „General Butcherstall.";

II. between the articles 41 and 42 a new article is inserted, reading:

„Article 41bis.

„It is forbidden without permission of the Gezaghebber „between sunrise and sunset to transport, to have or to help „transport cattle, meat, intestines, fresh skins, heads or legs of „animals.

„It is forbidden to sell, to offer or to buy meat which does „not bear the stamp of the General Butcherstall.".

Article 2.

This ordinance shall, after being ratified, be translated into English and printed in the Netherlands and English language alongside each other.

Artikel 3.

Deze keur treedt in werking met ingang van den dag na dien harer afkondiging.

En vermits, naar het oordeel van den Raad van Politie, ten dezen een spoedeischend geval aanwezig is, wordt deze keur, in afwachting van de beslissing des Gouverneurs, inmiddels afgekondigd.

Saba, 14 Juli 1938.

De wnd. Gezaghebber der Bovenwindsche Eilanden,

VAN WEEL.

En is hiervan afkondiging geschied waar het behoort den 23sten Juli 1938.

St. Eustatius, 23 Juli 1938.
De wnd. Gezaghebber der Bovenwindsche Eilanden,

Bij afwezigheid:

De Onder-Gezaghebber van St. Eustatius,

A. VAN WERKHOVEN.

Article 3.

This ordinance comes into force on the day after its publication.

And whereas. in the opinion of the Court of Policy, in this matter an urgent case is extant, this ordinance is, awaiting the approval of the Governor, meanwhile published.

Saba, July 14th, 1938.

The Acting Lieutenant Governor of the Windward Islands,

VAN WEEL.

And this has been published where it ought to be, on the twenty third day of July 1900 thirty eight.

St. Eustatius, July 23th, 1938.
The Acting Lieutenant Governor of the Windward Islands,

In his absence:

The Vice-Lieutenant Governor of St. Eustatius,

A. VAN WERKHOVEN.